

2020

AÑA DI  
ENSEÑANSA Y  
INNOVACION

2020

# ISLA(•)NLINE

Diabierna 18 December 2020

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

## ISLA ONLINE

DECEMBER 2020

*Bon Pasco*  
y

PROSPERO AÑA 2021





## Prome Minister Evelyn Wever - Croes: **CONSORCIO QUANTEN Y E COMPANIA EAGLE LNG TIN SOSTEN DI GOBIERNO MERICANO** *Nan a wordo aproba pa “advocacy” door di Gobierno Mericano*

Diamars ultimo, durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na Museum Of Industry San Nicolas, RdA a firma un Letter of Intent cu Quanten Consortium Aruba, pa sigui negocia pa cu repartura di e refinera. Tambe RdA a firma cu Eagle LNG pa un industria petro kimico. E comision a conseha pa Gobierno no busca solamente un inversionista, sino dos diferente inversionista pa dos diferente inversion.

Durante e conferencia di prensa di diamars, Consulado Mericano, Christian Olson a informa cu Gobierno Mericano ta sostene e consorcio Quanten y e compania Eagle LNG. Nan a wordo aproba pa “advocacy” door di Gobierno Mericano.

“Mi ta contento di mira un interes serio di Gobierno Mericano pa yuda nos reactiva nos economia. Esaki tabata e meta di mi ultimo biahe pa Washington aña pasa. Ademá e ta inspira confianza y crea perspectiva. Pasobra si tin 1% chance pa crea 2000 cupo di empleo, ta nos deber moral pa explora e 1% ey. Awor ta drenta e fase di negosacion y mi ta spera cu den algun luna nos tin un bon resultado”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a felicita Quanten Consortium Aruba y Eagle cu e paso importante aki y a desea nan exito den e negosacionnan nos dilanti. Quanten y Eagle mes tabata presente na e conferencia di prensa y a contesta tur pregunta y inquietudnan di prensa. Nan a demostra cu nan ta serio den nan intencionnan y p’esey nan a bin Aruba y a indica e seriedad cu nan tin pa sigui cu negosacionnan y cu por ta inversionistanan nobo pa Aruba.

“E hecho cu nan tin sosten di Gobierno Mericano tambe ta muestra e seriedad di e negosacionnan. Pa nos na Aruba cu



desde Valero a bay definitivamente na 2013, no tabata tin nada mas riba e tereno ey. Awor tin por lo menos dos compania interesa y nos mester duna un oportunidad. Ami ta optimista y dentro di poco luna nos lo haya sa si nos tin inversionistanan nobo pa San Nicolas”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



# Pa tur loke Hildward Croes a significa pa Aruba su Carnaval

## GOBIERNO DI ARUBA A HONR'E CU UN CAYA NA SU NOMBER

Diahuebs 17 di december 2020, ta pa semper un dia hopi special pa famia en especial pero tambe pa henter Aruba cu a conoce y stima e gran musico di nos pais, señor Hildward Croes den feliz memoria. Iniciativa di SMAC, dirigi pa e expresidente Shannon Henriquez, y ex miembronan Ghislaine Winterdal y Joally Croes a haci cu awe Hildward Croes tin un caya dedica na su nomber. Sra. Shannon Henriquez na e ocasion special aki a hiba palabra y a conta tiki di e historia di Hildward Croes.

"Cu hopi alegria mi ta para akinan representando no solamente e tresnan cu a firma cu ta Joally Croes, Ghislaine Winterdaal y mi persona na nomber di SMAC, pero tambe e board nobo di SMAC cu su Presidente nobo Jason Brown, tur musico y cultura di Aruba cu tanto Hildward a stima y a contribui grandemente na dje.

Net prome cu nos a finalisa nos 5 aña den bestuur di SMAC, nos a acerca Gobierno di Aruba cu e peticion pa e caya aki haya nomber di e gran musico aki.

Hildward semper su deseo tawata pa e musiconan tin mas participacion hunto cu e organisadoman di Carnaval. Ora a funda SMAC, Stichting Musica, cu Hildward a funda na 27 Januari 2012, esaki a bira realidad.

Hildward a lanta Dushi Band na aña 1990, dia 12 di January 2008 riba cumpleaños di Mama Ada y hunto cu su ruman Aldrick Croes, a lanta Dushi Carnival Group y hunto nan a innova Carnaval. Dushi Carnival group a bira un di mas popular na Aruba. Rijnan largo pafo di cas di Mama Ada y Papa Maiky pa forma parti di e musica di Dushi Band y e grupo di Dushi Carnival Group.

Hildward no ta tawata kier un trailer pa Dushi band, sino e tawata kier pa e ta un "stage" pa e pone su show den cada parada y asina e la exige pa e trailer ta "Low boy" unda e por tawata mas cerca di su publico.

Mesun detayista cu e tawata cu su musica e tawata cu tur cos cu ta parti di e show cu e tawata pone den cada parada di Carnaval. Uniform di Dushi Band mester tawata semper otro color cu e massa.

Hildward y su Dushi Band a competi tur aña na e festival mas grandi di Aruba y ta gana Roadmarch King hunto cu Teddy Philipps cu e famoso cantica cu te awe ta zona Music is we language.

Hildward a contribui asina hopi na Carnaval di Aruba cu un dia no ta suficiente pa splica kico tur e la haci pa Aruba su fiesta di mas grandi, CARNAVAL.



Awe riba 6 aña cu el a bay laga nos, no solamente el a laga un bashi grandi atras pa su famia, su banda, su grupo, tur musico cu e la inspira, sino e ta laga un bashi grandi pa nos Carnaval.

Agradecido pa tur locual e la contribui y tur esnan cu el a inspira awe, nos ta honr'e y bis'e danki cu Caya Hildward Croes. E caya aki unda tawata tin rijnan largo pa baila y gosa e show cu e tawata pone den su dushi Carnaval.

Danki Hildward Croes pa ta nos inspiracion, Danki Gobierno di Aruba pa honr'e awe".



# Prome Minister Evelyn Wever - Croes: Gran musico Arubiano ta wordo honra pa su legado musical laga atras pa nos: **CAYA HILDWARD CROES**

Diahuebs atardi mientras cu e solo ta bahando riba nos dushi isla, a tuma luga e desvelacion di e caya cu ta wordo nombra tras di un gran musico Arubiano, señor Hildward Croes den feliz memoria. Prome Minister na e ocasion a expresa bunita palabranan di forsa na famianan presente y den su discurso el a enfatisa e legado musical cu Hildward Croes a laga atras.

"Ta practicamente imposibel menciona e palabra 'MUSIC' sin pensa riba Hildward Croes. Manera su letranan mes ta bisa: 'Music is we language. Music is we living wage. Music is we bondage. Music is we iron cage. Music is we bandage. Music is we beverage. Music is we message....'.

Si nos para keto un rato na e escogencia di e palabranan aki, e ta un reflejo di con profundo musica a biba den su alma y ser. Musica tabata su amor. Musica tabata su pasion. Musica tabata su consuelo. Musica tabata su determinacion. Musica tabata su aliento. Musica tabata su animo. Musica tabata.... su bida.

Hildward cu musica tabata uno. Un talento asina grandi cu ora bo wak bek riba su trayectoria, bo ta realisa cu su talento tabata un don di Dios cu Hildward a haya como bendicion.

Aruba a keda chikito pa Hildward su talento. No a tarda hopi cu artistanan di taya internacional a tende di Hildward Croes. Esaki a conduci Hildward na compania artistanan manera Wilfrido Vargas y Juan Luis Guerra riba tarimanan internacional, rond mundo, dilanti publiconan di miles y miles di hende. Como si fuera poco: Hildward Croes a wordo galardona cu e premio maximo den mundo di musica internacional: awe Aruba tin un GRAMMY na su nomber danki na Hildward Croes.

Cierto momento den su carera internacional, el a cuminsa haya nostalgia pa su hogar Aruba y Hildward a bolbe bek y na e momento oportuno. Nos ta yam'e destino. Betico Croes ta fayece y Hildward ta gara e bandera musical di Betico y su grupo. Awe Grupo di Betico. Hunto cu Grupo di Betico el a mantene nos tradicion di dande y fin di aña bibo.

Hildward su contribucion na nos cultura tabata grandi y diverso. Su talento musical tabata asina dinamico cu den tur genero el a cosecha exito. Hildward su vision musical tabata hopi adelanta y ambicioso. Esaki a haci cu el a sa di distingui su mes como e creador di un genero musical cu e ta introduci den Aruba su Carnaval: e asina yama "soca trance". Un genero cu a causa furor bou dje hobennan y comosion bou di e grandinan. Awe cu orguyo nos por bisa cu su legado cu Dushi Band ta graba den historia musical di Aruba su Carnaval pa semper.



Lastimamente Bida a result'e demasiado cortico y no a logra concretisa tur su metanan.

Hildward a laga atras un herencia musical rico y Gobierno di Aruba awe ta inmortalisa su legado inaugurando Caya Hildward Croes, na su cas na Cumana.

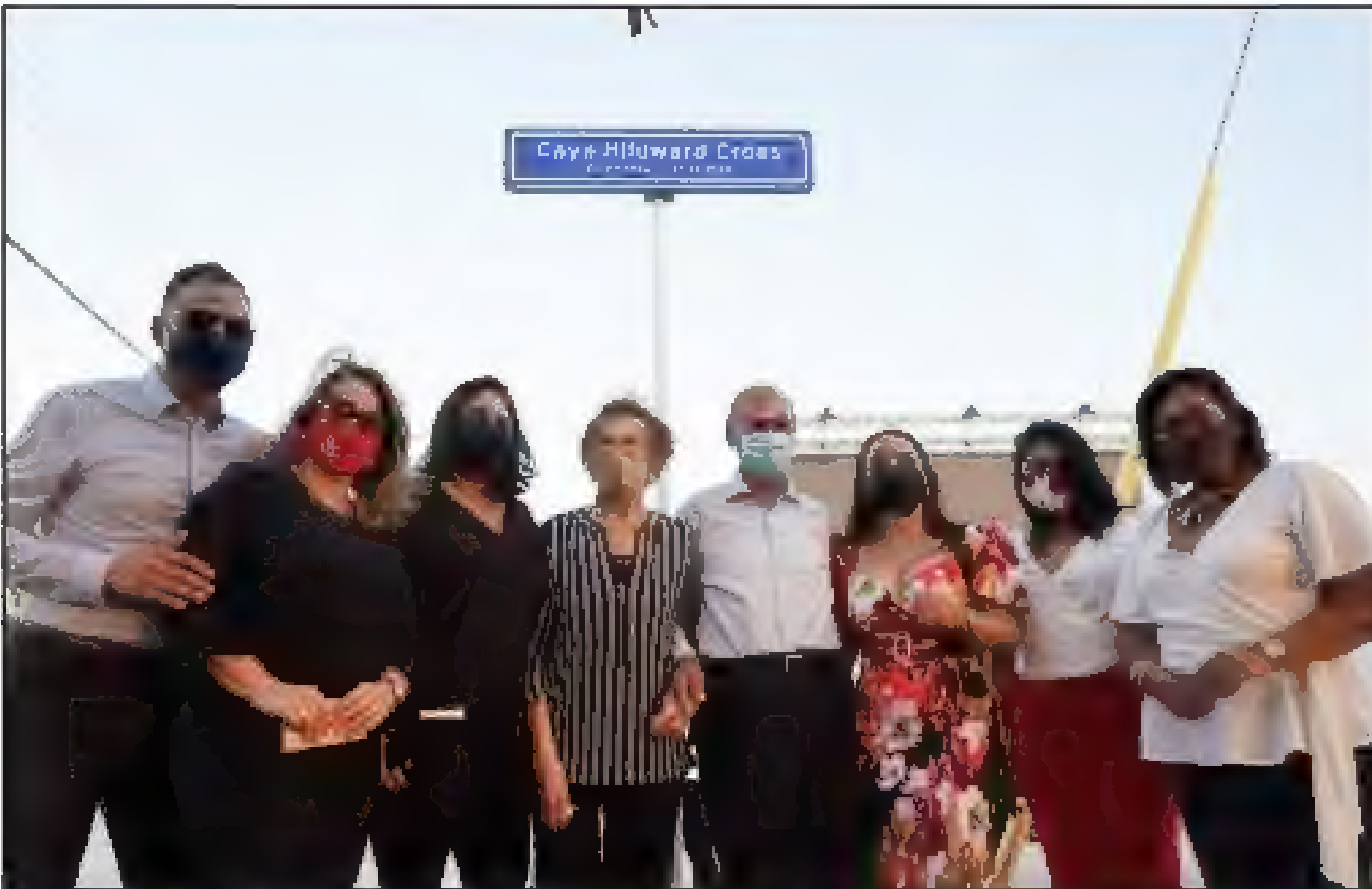
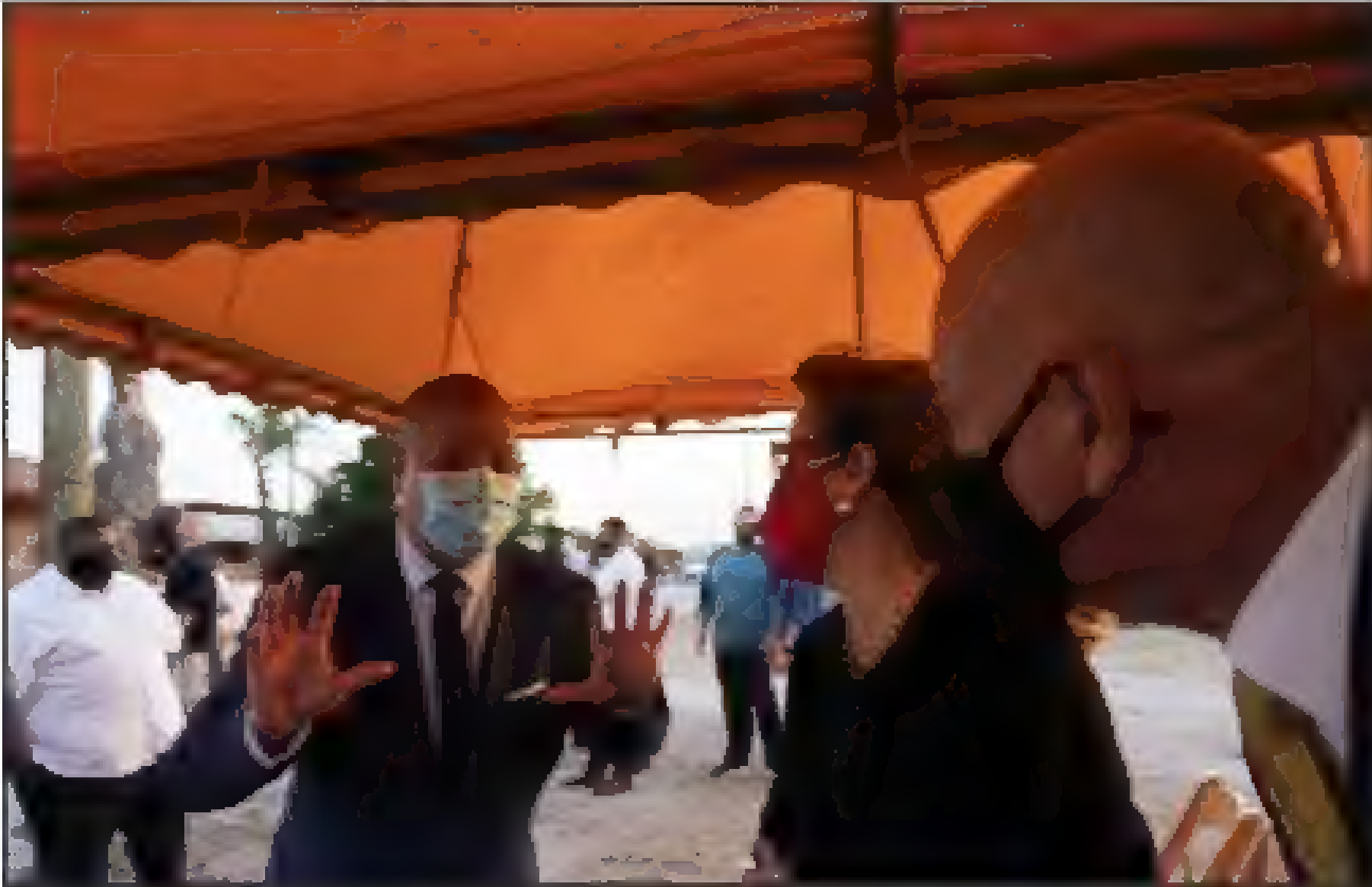
Ta mi sincero deseo cu Hildward su trayectoria por inspira y motiva nos hobennan: Aruba por ta chikito pero si e amor pa bo pasion ta grandi, no tin barera ni frontera pa impedi bo di logra bo soñonan.

Nos ta gradici e directiva saliente di SMAC den persona di Shannon Henriquez, Ghislaine Winterdal y Joally Croes kendenan a entrega e peticion oficial na Gobierno di Aruba, cu awe ta toca mi persona como Minister President, mas aun como su prima, e honor di por inaugura Caya Hildward Croes.

Awor cu bo ta den bo luga di eterno soño, aki na mundo Eba, Aruba semper ta y lo keda recorda bo. Nos Principe".



Continuacion GRAN MUSICO ARUBIANO TA WORDO HONRA....







## COSECHA CU ACTIVIDADNAN SPECIAL PA DIANAN DI PASCO

Pa temporada di Pasco Cosecha tin diferente actividadnan special.

Cosecha tin anochi di compras na su localidad na Oranjestad y esaki lo tuma lugar diabierna 18, diasabra 19, dialuna 21, diamars 22 y diaranson 23. Den tienda di Cosecha por encontra un surtido varia di Arte y Artesania local y cu certificacion nacional di artesanía. Cosecha ta brinda Artistanan y Artesanonan local un espacio unda personal di Cosecha ta bende nan productonan y asina aporta na e comercio local. E anochinan di compras ta te 8.30 pm. Cosecha Oranjestad ta situa den e edificio monumental geel na Zoutmanstraat 1.

Cosecha tambe lo tin Do-It-Yourselfs (DIYs) den tema di Pasco riba e anochinan di compras. Pero tambe diabierna 18 y diasabra 19 di december na su localidad na San Nicolas. E localidad di San Nicolas ta habri di 12.30 pm - 6.30 pm. E DIYs ta un bon actividad pa hasi hunto cu amigonan y famianan. Por ehempel por pinta un tote bag cu un diseño di Pasco riba dje. Tambe Cosecha tin par di DIYs na unda por husa material di recicla, por ehempel boter, driftwood, piedra. Door di ofrece DIYs, Cosecha kier stimula e comunidad pa ta creativo y traha cu nan mannan Arte y Artesania.

Cosecha ta spera cu e consumidor por yuda e Artistanan y Artesanonan local door di compra un di nan productonan pa e temporada aki di Pasco y door di bin hasi arte y obra di man den e dianan venidero na Cosecha.

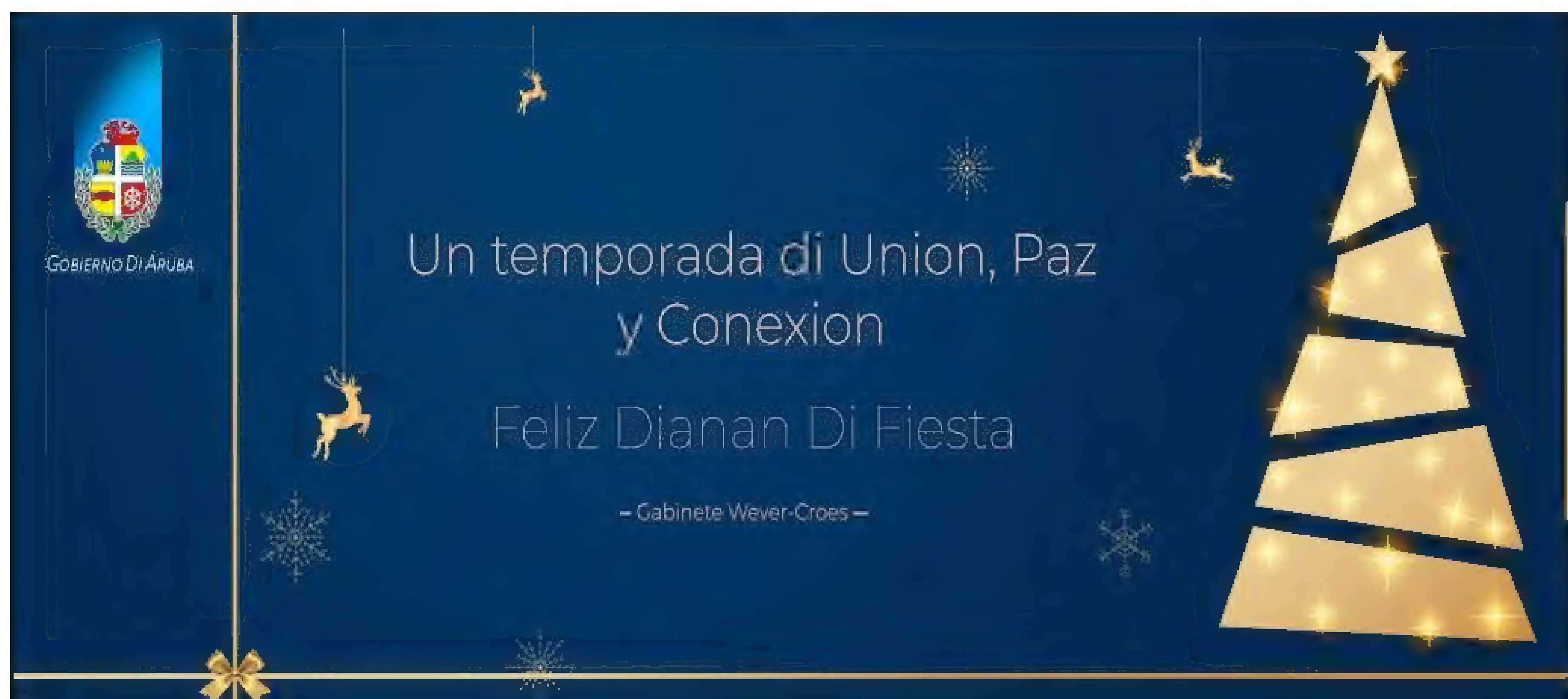
Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por manda un email na [arubacosechasn@gmail.com](mailto:arubacosechasn@gmail.com).

Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artesanonan, artistanan y webshop nobo por bishita nan Facebook page: Aruba-Cosecha Instagram page: [cosecha\\_aruba](https://www.instagram.com/cosecha_aruba) y Webpage: [www.arubacosecha.com](http://www.arubacosecha.com)

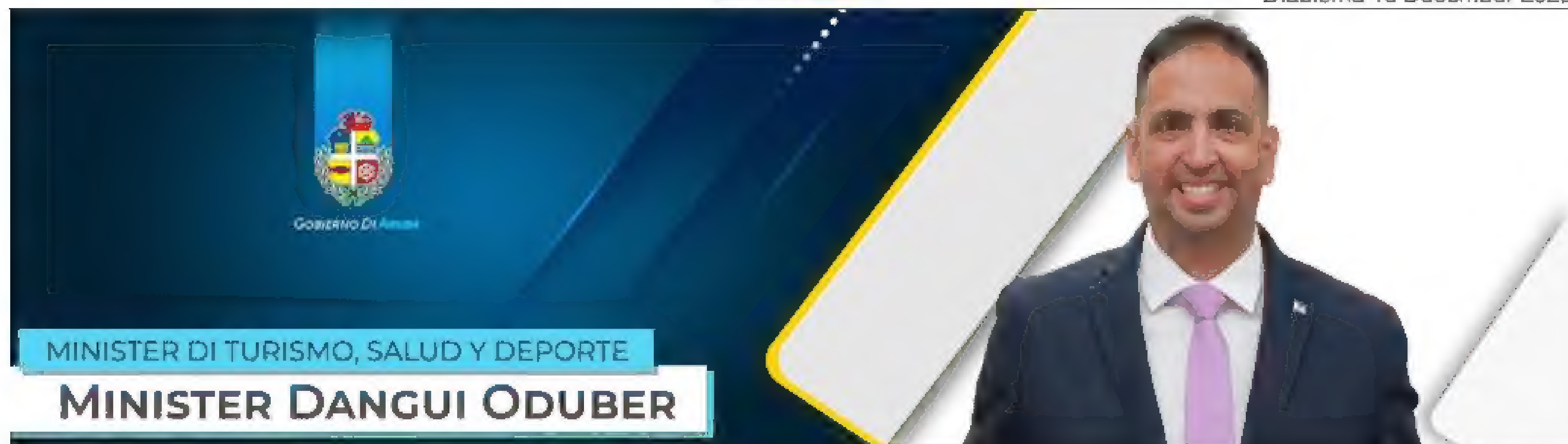




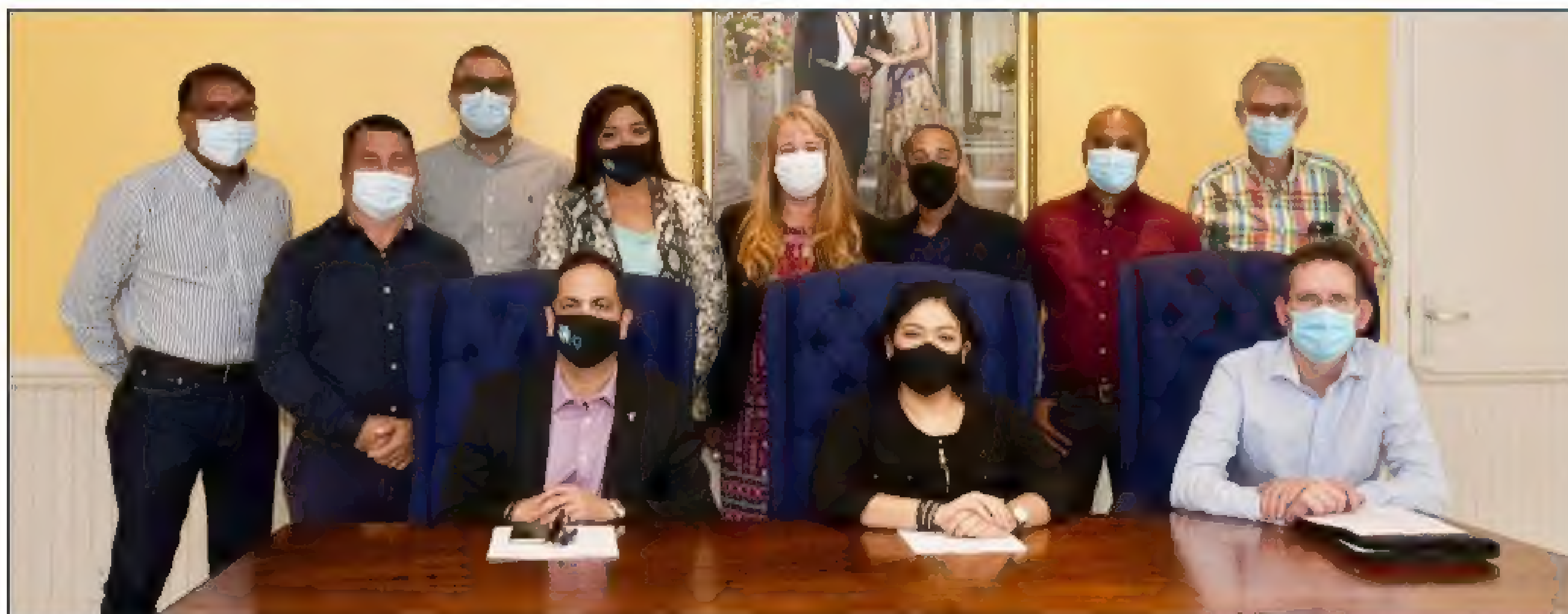
## Continuacion COSECHA CU ACTIVIDADNAN SPECIAL PA DIANAN DI PASCO....







## Minister Danguí Oduber: E PROME FASE DI RENOBACION DI DVG LO CUMINSA NA JANUARI 2021



Diabierna a tuma lugar e firmamento di e acuerdo entre Minister di Salubridad Publico Sr. Danguí Oduber, Minister di Finanzas, Economia y Cultura Sra. Xiomara Maduro y Albo NV pa cu e renobacion di Departamento di Salud Publico. Pa hopi aña caba e departamento aki tabata den mal estado y den necesidad di un renobacion. E luna aki a tuma lugar e destaho publico pa renobacion di e edificio di Departamento di Salud Publico y na final Albo NV a gana esaki.

E proyecto di renobacion lo tuma lugar den 2 fase, e prome fase ta cuminsa 26 di januari 2021 y ta termina 25 di juni 2021. Den e prome fase lo drecha e parti paden di e edificio caminda lo drecha e oficinanan y tambe crea mas espacio pa e trahadornan. Den e prome fase no ta bay nota ningun cambio den e parti pafor di e edificio, esaki lo sosode den e di dos fase. E proyecto lo tin un inversion di mas di 420 mil florin. E edificio di Departamento di Salud Publico ta un edificio monumental di categoria A y pa es motibo e trabounan ta wordo supervisa pa Monumenten Bureau Aruba.

Proyecto nan asina aki ta crea trabou y tin un efecto positivo pa nos economia.





# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 18 DI DECEMBER 2020

Segun resumen di awe 9 persona a recupera, a registra un total di 14 caso nobo di Covid-19, di cual 3 ta no-residente, cantidad total di testnan ehecuta ayera ta 472 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 9%.

Activo tin awe 163 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 47.

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 0 ta den Cuido Intensivo y 9 isola riba piso general.

Ta urgi cada persona pa sigui proteha bo mes na tur instante. Bo no sa kende por tin e virus pa cual motibo bo mester sigui proteha bo mes.

E yamado ta na comunidad pa den e dianan di fiesta venidero, sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapaboca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo instrui, sigui cumpli y sigui cuida. Di forma aki nos lo por disfruta di e dianan festivo sano den compania di nos famia y sernan stima.

*Aruba ta conta cu bo!*

18/12/2020	TOTAL	RESIDENTS	NON-RESIDENTS
New Cases	14	11	3
Active	163	147	16
Recovered	4928	4793	135
Positive	5138	4987	151
Negative	53141	-	-
Tested	58279	-	-
Tested at the Airport	32826	-	-
Deaths	47	47	0





2020



# Un Feliz Fin di Siman

GABINETE WEVER-CROES

## ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO